



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

GETRAG S.P.A
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison
18469361

Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison
05.10.2018

8 Rechnungsnr./Invoice-No./Facture N°

9 Rechn.Datum / Date of Invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

SupplierNo.

91000936

217342

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°	
412	550003963901	VKV		2018/294959	
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24
by forwarder	X	see below	54068-54070	brutto gross brut 332,00	netto net net 244,00
25 Versandanrschrift Address of consignee Adresse du destinataire	GETRAG S.P.A PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN			26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison	14248
27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation Verpackungsart * / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qte.	31 ME Unit Unité	

1 9009069660 92135101 15.792,00 pieces
DSS 38x55x8/12 WTF02Z01
N. ZST.: 12.07.18 ACM75814

Packmittel

		pcs.	fill quant
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	2.352,00
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	2	6.720,00
A806	Getrag Abdeckplatte A806	2	
3215	Getrag KLT 3215	2	
3215	Getrag KLT 3215	94	168,00

KUEHNE+KAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 15792
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 06.10.18
Firma: [Signature]

9688

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont
également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/8130-0
Fax +49 (0) 7266/8130-1386

Banken / Bankers / Banques
BHW-Bank (BLZ 600 501 01) 7 406 501 735
IBAN: DE94 6005 0101 7406 5017 35
BIC/SWIFT-Code: SOLADEST

KSK Heilbronn
(BLZ 620 500 00) 4 123
IBAN: DE93 6205 0000 0000 0041 23
BIC/SWIFT-Code: HEISDE33

Südwestbank Heilbronn
(BLZ 600 907 00) 663 219 000
IBAN: DE19 6009 0700 0663 2190 00
BIC/SWIFT-Code: SWBDE33XXX

Commerzbank
(BLZ 620 400 60) 2 107 001
IBAN: DE57 6204 0080 0210 7001 00
BIC/SWIFT-Code: COBADE33XXX

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Ing (TU) Markus Schwerdtfeger, Dipl.-Ing Richard Ornthier * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 6521475000



VERSAND - AUFTRAG

der Firma KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, DE - 74912 Kirchardt

Tel.: (07266) 9130 1496 Sandra Kern email: Sandra.Kern@kaco.de

LANDVERKEHR

, 05.10.2018

LOGISTIC LOUNGE
HANS-SEYFER-STRASSE 41-45
74076 HEILBRONN

T 07131 645690
F 07131 6456929

wir sandten Ihnen am:

durch :

Ref.-Nr.: 2018/627117

Markierung: KACO 54068, 54069, 54070

Anzahl und Verpackung: 3 PALLETS (MEASUREMENTS: 2 / 60 X 80 X 85 CM
1 / 60 X 80 X 48 CM)

Inhalt: SEALING PARTS

Gewicht: brutto 332,00 kg / netto 244,00 kg

Rechnungswert: € 12.039,82

Frankatur: DAP MODUGNO (BARI) (INCOTERMS 2010)

Abholadresse: KACO GMBH + CO. KG
BREITE SEITE 3 / HALLE 1
74889 SINSHEIM

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Empfänger: GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
ABLADESTELLE 14248
VIA DEI CICLAMINI 4
IT - 70026 MODUGNO (BARI)

06 OTT 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Bemerkungen: **ZUSTELLUNG BITTE BIS 5 UHR!**

Anlage

Abholung am Freitag 05.10.2018
KFZ-Zeichen KSS48EO
Name Touma Jena
Übernahmebestätigung des Fahrers:
Obige Sendung vollständig und in Ordnungsgemäßem
Zustand übernommen!
Unterschrift 

E. VR. 5581. r. sz. - AM Kft.

06:48

1 Sender (name, address, country) - Absender (Name, Anschrift, Land) Feladű (nűv, cím, ország) - Odosielateľ (meno, adresa, štát) ~ KACO GmbH FREITE SEITE 3, HALG 1 D-44889 SINSHEIM				INTERNATIONAL CONSIGNEMENT - INTERNATIONALER FRACHTBRIEF NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL - MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. 6. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) - Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) - A fuvarozásra eltűrűmegállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezűsei az irányadűk. - Tűto preprava podlieha, i keď bolo dohodnutű inak, podmienkam Dohovoru CMA o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave									
2 Consignee (name, address, country) - Empfänger (Name, Anschrift, Land) Átvűvű (nűv, cím, ország) - Prijemca (meno, adresa, štát) SETRA - SPA PLAZA DI DUNGO VIA DEI CICLAMINI 4 APLADESTELLE 14248 IT-70026 MODUGNO				16 Carrier (name, address, country) - Frachtfűhrer (Name, Anschrift, Land) Fuvarozű (nűv, cím, ország) - Dopravca (meno, adresa, štát) 3skáč, s.r.o. Hlavnű 13, Nižnű Hútka Tű.: 0902 076 021 IČO: 47 570 512									
3 Place of delivery of the goods (Place, country) - Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Az Áru kiszűgűlűsi helyű (helysűg, ország) - Miesto vykladania tovaru Place / Ort / helysűg / Miesto Country / Land / ország / Štát				17 Successive Carriers (name, address, country) - Nachfolgende Frachtfűhrer (Name, Anschrift, Land) Továbbí fuvarozűk (nűv, cím, ország) - Další dopravci (meno, adresa, štát)									
4 Place and date of taking over the goods (Place, country) - Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) - Az Áru átvűtelűnek helyű és idűpontja (helysűg, ország, idűpont) - Miesto a dátum nakladania tovaru Place / Ort / helysűg / Miesto Country / Land / ország / Štát Date / Datum / idűpont / Dátum				18 Carrier's reservations and observations - Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtfűhrers - A fuvarozű fenntartásai és megjűzűsűei - Výhrady a poznűmkű dopravcu									
5 Annexed documents - Beigefűgte Dokumente Mellűkelt okműnyok - Pripojenű doklady													
6 Marks and Nos Zeichen und Nr. Jel és szűm Signo a čísűo		7 Number of packages Anzahl der Packstűcke Darabszűm Počet balení		8 Method of packing Art der Verpackung Csomagolűs műdűa Druh obalu		9 Name of the goods Bezeichnung des Gutes Áru megnevezűsűe Označenie tovaru		10 Statistical number Statistiknummerr Statisztikű/szűm Statistický čísűo		11 Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg Bruttű sűly (kg) Hrubű hmotnűst (kg)		12 Volume in m³ Umfang in m³ Tűrfogat (m³) Objem (m³)	
31x11x5								332 kg					
Class Klasse Osztűly Trieda		Number Ziffer Szűm Čísűo		Letter Buchstabe Betű Listű		ADR							
13 Sender's instructions (Custom and other formalities) - Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) - A feladű rendelkezűsei (Vűm- és egyéb hivatalos kezelűs) - Pokyny odosielateľa (colnű a inű forřlality)				19 To be paid by Zu zahlen vom Fizetendű - Na tűrűchű		Sender - Absender Feladű - Odosielateľ		Currency - Wűhrung Pénznem - Mena		Consignee - Emplangű Átvűvű - Prijemca			
14 Visszatűrtűs Reimbursement Rűckerstattung Dobierka													
15 Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Fuvardíj-fizetűsi rendelkezűsek - Pokyny na platenie dopravnűho Freight paid- frei - bűrmentűve - Vyplatenű Freight to be paid - unfrei - bűrmentűsűtűs nélkül - Nevyplatenű				20 Spűcial agreements Kűlűnleges megállapodások Besondere Vereinbarungen Osobitnű dojednanie									
21 Established in Ausgefűrtigt in Kiűllűtűs helyű, idűpontja Vystavenű v am on 20				24 Goods received. Gut empfangen: Az áru átvűtele. Tovar prevzal Date Datum Kelet Dátum									
22 Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders A feladű aláírűsűja és helyezűsűje Podpis a pečiatka odosielateľa KACO GmbH & Co. KG 74013 Heilbronn 514014				23 Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtfűhrers A fuvarozű aláírűsűja és helyezűsűje Podpis a pečiatka dopravcu 3skáč, s.r.o. Hlavnű 13, Nižnű Hútka Tű.: 0902 076 021 IČO: 47 570 512				am/dűa:..... Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfűngers Az átvűvű aláírűsűja és helyezűsűje Podpis a pečiatka prijemcu KUEHNHAGEN s.r.l.					
25 Vehicle - Fahrzeug Jűrmű - Vozidlo Registration number - Kennzeichen - rendszűm - ŠPZ Useful load - Nutzlast Raksűly - Nosnűst				Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 06 OTT 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualitű e quantitű"									
KS848EO													